

English

CHSGa complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. CHSGa does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

The CHSGa

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact Privacy and Security Officer

If you believe that the CHSGa has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201, phone 1-888-892-9962 or email Compliance@chs-ga.org.

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Privacy and Security Officer is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Amharic

CHSGa ተግባራዊ የ ማድረግ የ ፊደራል ሲቪል መብቶች ሕጎችን የ ማዘጋጀት ሲሆን በዘር፣ ቀለም ብሔራዊ ማንነት፣ ዕድሜ የ አካል ጉድለት ወይም ምክንያት አድልዎ አያደርግም ፡ CHSGa በዘር፣ ቀለም ብሔራዊ ማንነት፣ ዕድሜ የ አካል ጉድለት ወይም ምክንያት ሰዎችን አያገልግልም ወይም በልዩ ማንገድ አያስተናግድም ፡

CHSGa

- አካል ጉድለት ያለባቸው ሰዎች ከእኛ ጋር በወጣታማ ትግንኙነት እንዲያደርጉ የሚጠበቅባቸውን ያካተተ እርዳታና አገልግሎት በነፃ ይሰጣል፡
 - ብቃት ያላቸው የ ምልክት ቋንቋ አስተርጓሚዎች
 - በሌሎች ፎርማዎች የተዘጋጀ የ ፅሁፍ ሚዲያዎች (ትላልቅ ህትመዎች፣ የድምፅ፣ በቀላሉ ማግኘት የሚችሉ የኤሌክትሮኒክ ፎርማዎች፣ ሌሎች ፎርማዎች)
- የሚጀመር ደቋንቋቸው እንግሊዝኛ ላልሆኑ ሰዎች የሚጠበቅባቸውን ያካተተ ነፃ የቋንቋ አገልግሎት ይሰጣል፡
 - ብቃት ያላቸው ተርጓሚዎች
 - በሌሎች ቋንቋዎች የተዘጋጀ የ ፅሁፍ ሚዲያ

እነዚህን አገልግሎት ማግኘት የሚችሉ ከሆነ የግለሻነትና ፀጥታ መከላከያን ያግኙ

CHSGa እነዚህ አገልግሎት መስጠት ተሳነው ወይም በዘር፣ ቀለም ብሔራዊ ማንነት፣ ዕድሜ የ አካል ጉድለት ወይም ምክንያት በሌላ ማንገድ ማግለል ፈፀሙ ብለው ካሉ ቅሬታዎችን በሚጠቀሙ አድራሻ ለፀጥታና ግለሻነት መከላከያ ማግለፅ ይችላሉ፡ 225 Third St. Macon, GA 31201, phone 1-888-892-9962 or email Compliance@chs-ga.org.

ቅሬታዎችን በአካል ወይም በጽሑፍ፣ ፋክስ ወይም ኢሜይል ማድረግ ይችላሉ፡፡ ቅሬታዎችን ለማግኘት እገዛ ከፈለጉ የግለሻነትና ፀጥታ ማኅኑ እርስዎን ለማግኘት ዝግጁ ነው፡፡

ቅሬታዎን በተጨማሪ የሲቪል መብቶች ቅሬታ የሲቪል መብቶች ቅሬታ ፖርታል

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> አማካኝነት በኤሌክትሮኒክ ማግኘት ወይም በጽሑፍ ወይም በስልክ ለአሜሪካ የጤና ሰዎች አገልግሎት ሚኒስቴር፣ የሲቪል መብቶች ፅሕፈት ቤት ማቅረብ ይችላሉ፡፡

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

የቅሬታ ማቅረብያ ቅጾች <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> ላይ ይገኛሉ፡፡

Arabic

تتوافق CHSGa مع قوانين الحقوق المدنية الفيدرالية السارية ولا تمارس تمييزًا على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو الجنس CHSGa. لا تستبعد الناس أو تعاملهم بشكل مختلف بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو الجنس.

توفر CHSGa

- مساعدات وخدمات مجانية للأشخاص ذوي الإعاقات للتواصل معنا بشكل فعال، مثل:
 - مترجمين فوريين للغة الإشارة مؤهلين
 - معلومات مكتوبة بتنسيقات أخرى (حروف كبيرة، تسجيلات صوتية، صيغ إلكترونية يمكن الوصول إليها، صيغ أخرى)
- توفر خدمات لغوية مجانية للأشخاص الذين ليست لغتهم الأساسية اللغة الإنجليزية، مثل:
 - مترجمين فوريين مؤهلين
 - معلومات مكتوبة بلغات أخرى

إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، فاتصل بضابط الأمن والخصوصية

إذا كنت تعتقد أن CHSGa قد فشلت في تقديم هذه الخدمات أو مارست تمييزًا بطريقة أخرى على

أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو السن أو الإعاقة أو الجنس، يمكنك تقديم شكوى: ضابط الأمن والخصوصية،

225 Third St. Macon, GA 31201، رقم الهاتف 1-888-892-9962 الرقم الداخلي

.Compliance@chs-ga.org

يمكنك تقديم شكوى شخصيًا أو عن طريق البريد أو الفاكس أو البريد الإلكتروني. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في تقديم شكوى، فإن ضابط الأمن والخصوصية متاح لمساعدتك.

يمكنك أيضًا تقديم شكوى بشأن الحقوق المدنية إلى إدارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية (U.S. Department of Health and Human Services)، مكتب الحقوق المدنية، إلكترونيًا من خلال بوابة مكتب شكاوى الحقوق المدنية، والمتاحة في <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>، أو عن طريق البريد أو الهاتف على:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019، 800-537-7697 (جهاز ضعاف السمع)

نماذج الشكوى متوفرة على الرابط الإلكتروني <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Chinese (Traditional)

CHSGa 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。CHSGa 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

CHSGa

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：
 - 合格的手語翻譯員
 - 以其他格式提供的書面資訊 (大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式)
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：
 - 合格的翻譯員
 - 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡隱私與安全事務官員

如果您認為 CHSGa 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別或透過其他方式歧視您，您可以向 Privacy and Security Officer 提交投訴，郵寄地址

為 225 Third St. Macon , GA 31201 , 電話號碼為 1-888-892-9962 , 傳真為

電子信箱為 Compliance@chs-ga.org。

您可以親自提交投訴，或者以郵寄、傳真或電郵的方式提交投訴。如果您在提交投訴方面需要幫助，請聯絡隱私與安全事務官員。

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services (美國衛生及公共服務部) 的 Office for Civil Rights (民權辦公室) 提交民權投訴。透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以電子方式投訴：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式投訴：

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019，800-537-7697 (TDD) (聾人用電信設備)

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。

Farsi

CHSGa با حقوق مدنی فدرال قابل اجرا مطابقت دارد و به دلیل نژاد، رنگ، ملیت، سن، معلولیت و سکس تبعیضی قائل نمی شود CHSGa. افراد را به علت داشتن نژاد، رنگ، ملیت، سن، معلولیت یا سکس محروم نمی کند و یا رفتار متفاوتی با آن ها ندارد.

CHSGa

- کمک ها و خدمات رایگانی به افراد معلول جهت ارتباط مؤثر با ما ارائه می کند، از جمله:
 - مترجمین شفاهی مجرب زبان اشاره
 - اطلاعات کتبی به سایر فرمت ها (چاپ درشت، صوتی، فرمت های الکترونیکی قابل دسترس و سایر فرمت ها)

- همچنین خدمات زبانی رایگانی به افرادی که زبان اصلی شان انگلیسی نیست ارائه می کند، از جمله:
 - مترجمین شفاهی مجرب
 - اطلاعات کتبی نوشته شده به زبان های دیگر

اگر به این خدمات نیاز دارید، با مسئول رسیدگی به امور حریم خصوصی و امنیت

(Privacy and Security Officer) تماس بگیرید

اگر فکر می کنید CHSGa این خدمات را ارائه نکرده است یا به دلیل نژاد، رنگ، ملیت، سن، معلولیت یا سکس

به شیوه ای دیگر رفتار تبعیض آمیزی با شما داشته است، می توانید شکایتی به آدرس زیر ارسال کنید:

Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201 ، تلفن 1-888-892-9962، فاکس

Compliance@chs-ga.org.

می توانید شکایت را به صورت حضوری مطرح کنید یا با نامه، فاکس یا ایمیل ارسال کنید. اگر برای پر کردن شکایت به کمک نیاز دارید، با مسئول رسیدگی به امور حریم خصوصی و امنیت تماس بگیرید که آماده خدمات رسانی به شماست. همچنین می توانید یک شکایت حقوق مدنی برای وزارت بهداشت و خدمات انسانی ایالات متحده آمریکا، اداره

حقوق مدنی به صورت الکترونیکی از طریق پورتال دفتر شکایت حقوق مدنی به آدرس زیر ارسال کنید:

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> یا شکایتان را با نامه به آدرس زیر ارسال کنید:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

یا با این تلفن شکایتان را مطرح کنید :

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

فرم های شکایت در اینجا در دسترس هستند:

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

French

CHSGa respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination fondée sur la race, la couleur de la peau, l'origine nationale, l'âge, un handicap ou le sexe. CHSGa n'exclut et ne traite aucune personne différemment en raison de sa race, de la couleur de sa peau, de son origine nationale, de son âge, de son handicap ou de son sexe.

CHSGa :

- fournit gratuitement des aides et des services aux personnes handicapées afin qu'elles puissent communiquer efficacement avec nous, notamment :
 - des interprètes qualifiés en langue des signes,
 - des informations écrites sous d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats) ;
- fournit gratuitement des services linguistiques aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, notamment :
 - des interprètes qualifiés,
 - des informations écrites dans d'autres langues.

Si vous avez besoin de ces services, contactez le responsable de confidentialité et de sécurité, « Privacy and Security Officer ».

Si vous pensez que CHSGa n'a pas fourni ces services ou a fait preuve d'une autre forme de discrimination fondée sur la race, la couleur de la peau, l'origine nationale, l'âge, un handicap ou le sexe, vous pouvez déposer une réclamation auprès de : Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201, téléphone 1-888-892-9962, Compliance@chs-ga.org.

Vous pouvez déposer une réclamation en personne ou par courrier postal, télécopie ou courrier électronique. Si vous avez besoin d'aide pour déposer une réclamation, le « Privacy and Security Officer » se tient à votre disposition pour vous aider.

Vous pouvez également déposer une réclamation concernant vos droits civiques auprès de l'U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights (Département de la santé et des services sociaux des États-Unis, Bureau des droits civiques), par voie électronique via le portail de réclamation <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, par courrier postal ou par téléphone à :

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Des formulaires de réclamation sont disponibles sur

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

German

CHSGa hält sich an die geltenden Bürgerrechtsgesetze der USA und lehnt jegliche Diskriminierung aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht ab. Bei CHSGa werden Menschen nicht aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht ausgeschlossen oder unterschiedlich behandelt.

CHSGa stellt folgende Dienste zur Verfügung:

- Kostenlose Hilfs- und Dienstleistungen für Menschen mit Behinderungen, damit sie ohne Schwierigkeiten mit uns kommunizieren können. Dazu gehören:
 - Qualifizierte Gebärdendolmetscher
 - Schriftliche Informationen in zusätzlichen Formaten (Großdruck, Audio, zugängliche elektronische Formate, sonstige Formate)
- Kostenlose Sprachdienste für Personen, deren Hauptsprache nicht Englisch ist, wie:
 - Qualifizierte Dolmetscher
 - Schriftliche Informationen in anderen Sprachen

Wenn Sie einen dieser Dienste in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den Sicherheits- und Datenschutzbeauftragten, „Privacy and Security Officer“.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Sie diese Dienstleistungen bei CHSGa nicht erhalten haben oder dass man Sie auf andere Weise aufgrund von Rasse, Hautfarbe, nationaler Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht diskriminiert hat, können Sie bei folgender Stelle Beschwerde einreichen: Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201, Telefon 1-888-892-9962, E-Mail Compliance@chs-ga.org.

Eine Beschwerde kann persönlich oder per Post, Fax oder E-Mail vorgelegt werden. Sollten Sie beim Einreichen einer Beschwerde Hilfe benötigen, steht Ihnen der „Privacy and Security Officer“ gerne zur Verfügung.

Es steht Ihnen ebenfalls frei, beim U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights (US-Ministerium für Gesundheit und Soziale Dienste, Amt für Bürgerrechte), eine Bürgerrechtsbeschwerde einzureichen. Dies kann elektronisch über das Beschwerdeportal unter <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> oder per Post bzw. telefonisch unter folgender Adresse erfolgen:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Beschwerdeformulare sind erhältlich unter <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Gujarati

CHSGa લાગુ પડતા સમવાયી નાગરિક અધિકારોનું પાલન કરે છે અને જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, અપંગતા, અથવા જાતિના આધારે ભેદભાવ કરવામાં આવતો નથી. જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, અપંગતા, અથવા જાતિના કારણે, CHSGa લોકોને બાકાત રાખતું નથી અથવા તેમની સાથે અલગ રીતે વર્તન કરતું નથી.

CHSGa

- અસરકારક રીતે સંદેશાવ્યવહાર કરવા માટે અપંગ લોકો માટે મફત સહાય અને સેવાઓ પૂરી પાડે છે, જેમ કે:
 - લાયકાત ધરાવતા સક્રિય ભાષાના દુભાષિયા
 - અન્ય ફોર્મેટમાં લખેલી માહિતી (મોટા પ્રિન્ટ, ઓડિઓ, સુલભ ઇલેક્ટ્રોનિક ફોર્મેટ, અન્ય ફોર્મેટ)
- જેમની પ્રાથમિક ભાષા અંગ્રેજી ન હોય તેવા લોકોને મફત ભાષા સેવા પ્રદાન કરો, જેમ કે:
 - લાયકાત ધરાવતા દુભાષિયા
 - અન્ય ભાષાઓમાં લખાયેલી માહિતી

જો તમને આ સેવાની જરૂર હોય, તો ગોપનીયતા અને સુરક્ષા અધિકારીનો સંપર્ક કરો.

જો તમને લાગતું હોય કે CHSGa આ સેવાઓ પૂરી પાડવામાં નિષ્ફળ રહ્યું છે અથવા જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, અક્ષમતા અથવા લૈંગિકતાના આધારે અન્ય રીતે ભેદભાવ કર્યો છે, તો તમે તેની સામે ફરિયાદ નોંધાવી શકો: સુરક્ષા અને ગોપનીયતા અધિકારી,

225 Third St. Macon, GA 31201, ફોન

1-888-892-9962, Compliance@chs-ga.org.

તમે વ્યક્તિગત રીતે અથવા મેઈલ, ફેક્સ અથવા ઈમેઈલ દ્વારા ફરિયાદ નોંધાવી શકો છો.

જો તમને ફરિયાદ દાખલ કરવામાં મદદની જરૂર હોય, તો ગોપનીયતા અને સુરક્ષા અધિકારી તમને મદદ કરવા માટે ઉપલબ્ધ છે.

તમે યુ.એસ. ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ હેલ્થ એન્ડ હ્યુમન સર્વિસીઝ, નાગરિક હક્ક માટેના

કાર્યાલય, <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> પર ઉપલબ્ધ, નાગરિક અધિકાર ફરિયાદ

પોર્ટલની ઓફિસ મારફતે વિજ્ઞાણ રીતે, અથવા મેઈલ અથવા ફોન દ્વારા નીચેના સરનામે નાગરિક અધિકાર ફરિયાદ દાખલ કરી શકો છો:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

ફરિયાદનું ફોર્મ અહીં ઉપલબ્ધ છે <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Haitian Creole

CHSGa konfòme ak lwa federal konsènan dwa sivil ki apwopriye epi li pa fè diskriminasyon kont moun poutèt ras, koulè, orijin nasyonal, laj, andikap, oswa sèks yo. CHSGa retire moun nan pwogram yo oswa trete yo yon fason diferan poutèt ras, koulè, orijin nasyonal, laj, andikap, oswa fè sèks yo.

CHSGa

- Ofri èd ak sèvis gratis pou moun ki gen andikap pou kominike san pwoblèm avèk nou, tankou:
 - Entèprèt lang siy ki kalifye
 - Enfòmasyon alekri nan lòt fòm (dokiman ki ekri ak gwo lèt, enfòmasyon sou kasèt, fòm ki aksesib pa mwayen elektwonik, lòt fòm)
- Ofri sèvis lang gratis pou moun lang natifnatal yo pa angle, tankou:
 - Entèprèt kalifye
 - Enfòmasyon ki ekri nan lòt lang

Si ou bezwen sèvis sa yo, kontakte Ajan Konfidansyalite ak Sekirite a

Si ou kwè CHSGa pa te ba ou sèvis sa yo oswa te fè diskriminasyon kont ou nan yon lòt fason poutèt ras, koulè, orijin nasyonal, laj, andikap, oswa sèks ou, ou ka depoze yon plent ak: Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201, telefòn 1-888-892-9962, Compliance@chs-ga.org.

Ou ka pote yon plent fas-a-fas oswa pa lapòs, faks, oswa imèl. Si ou bezwen èd pou ou depoze yon plent, Ajan Konfidansyalite ak Sekirite a disponib pou ede ou.

Ou ka depoze yon plent konsènan dwa sivik nan Depatman Sèvis Sante ak Sèvis Sosyal, Biwo Dwa Sivik, pa mwayen elektwonik nan Sitwèb pou Plent Dwa Sivik la, ki disponib nan <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, oswa pa lapòs oswa nan telefòn nan:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Fòm pou pote plent yo disponib nan <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Hindi

CHSGa लागू संघीय नागरिक अधिकार कानूनों का अनुपालन करता है और नस्ल, रंग, राष्ट्रियता, उम्र, अक्षमता या लिंग के आधार पर भेदभाव नहीं करता है। CHSGa, लोगों को नस्ल, रंग, राष्ट्रियता, उम्र, अक्षमता या लिंग के आधार पर ना तो छोड़ता है ना ही उनके साथ अलग व्यवहार करता है।

CHSGa

- हमसे प्रभावी तरीके से बातचीत करने में अक्षम लोगों की सहायता और सेवाएँ प्रदान करता है, जैसे:
 - हस्ताक्षर भाषा की अच्छी समझ वाले दुभाषिए
 - अन्य स्वरूपों में लिखित जानकारी (बड़े प्रिंट, ऑडियो, पहुँच योग्य इलेक्ट्रॉनिक स्वरूप, अन्य स्वरूप)
- उन लोगों को मुफ्त भाषा सेवाएँ प्रदान करता है, जिनकी प्राथमिक भाषा अंग्रेज़ी नहीं है, जैसे कि:
 - योग्य दुभाषिए
 - अन्य भाषाओं में लिखी गई जानकारी

यदि आपको इन सेवाओं की आवश्यकता है, तो गोपनीयता और सुरक्षा अधिकारी से संपर्क करें

यदि आपको लगता है कि CHSGa इन सेवाओं को प्रदान करने में वफ़िल रहा है या यदि आपको लगता है कि इसने नस्ल, रंग, राष्ट्रियता, आयु, अक्षमता या लिंग के आधार पर दूसरे तरीके से भेदभाव किया है, तो आप इनसे शिकायत दर्ज करा सकते हैं: Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201, फ़ोन 1-888-892-9962, Compliance@chs-ga.org

आप व्यक्तिगत रूप से या मेल, फ़ैक्स या ईमेल के जरिए शिकायत दर्ज करा सकते हैं। यदि आपको शिकायत दर्ज कराने के लिए मदद की जरूरत है, तो गोपनीयता और सुरक्षा अधिकारी आपकी मदद करने के लिए उपलब्ध हैं।

आप अमेरिकी स्वास्थ्य एवं मानव सेवा विभाग, नागरिक अधिकार कार्यालय में, इस पर उपलब्ध <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> नागरिक अधिकार कार्यालय शिकायत पोर्टल के जरिए इलेक्ट्रॉनिक तरीके से या मेल द्वारा या फ़ोन पर शिकायत दर्ज करा सकते हैं:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

शिकायत प्रपत्र <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> पर उपलब्ध हैं।

Japanese

CHSGa は適用される連邦公民権法を遵守し、人種、肌の色、出身国、年齢、障害、または性別に基づく差別をいたしません。CHSGa は、人種、肌の色、出身国、年齢、障害、または性別を理由として人を排除したり、異なる扱いをいたしません。

CHSGa

- 効果的にコミュニケーションを図るため、障害のある人に以下の支援やサポートを無料で提供いたします。
 - 資格ある手話通訳者
 - その他形式の文字情報（大きな活字、音声信号、手軽な電子形式、その他）
- 英語を母語としない人へ以下の言語サービスを無料で提供いたします。
 - 資格ある通訳者
 - 英語以外の言語で書かれた情報

これらのサービスを必要とされる場合は、プライバシー・セキュリティ・オフィサーまでご連絡ください。

CHSGa がこれらのサービスの提供を怠ったり、人種、肌の色、出身国、年齢、障害、または性別に基づいた何らかの方法で差別したと思われる場合、こちらまで苦情を申し立てることができます： Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201、電話：1-888-892-9962、Compliance@chs-ga.org.

苦情の申し立ては、直接、または郵便、ファックス、メールで行うことができます。苦情を申し立てるにあたり援助が必要な場合は、プライバシー・セキュリティ・オフィサーがお手伝いいたします。

また、公民権に関する苦情は、米国のDepartment of Health and Human Services（保健社会福祉省）、Office for Civil Rights（公民権局）へ Office for Civil Rights Complaint Portal <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> から電子申請するか、以下へ郵便または電話で申し立てることもできます：

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

苦情申立書は <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> よりダウンロードいただけます

。

Korean

CHSGa는 적용 가능한 연방 민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별을 근거로 차별하지 않습니다. CHSGa는 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별을 이유로 사람들을 배제하거나 다르게 대우하지 않습니다.

CHSGa는

- 장애가 있는 사람들이 저희와 효율적으로 의사소통할 수 있도록 다음과 같은 무료 지원 및 서비스를 제공합니다.
 - 자격을 갖춘 수화 통역사
 - 다른 형식으로 작성된 정보(큰 활자, 오디오, 이용하기 쉬운 전자 형식, 기타 형식)
- 제1언어가 영어가 아닌 사람들에게 다음과 같은 무료 언어 서비스를 제공합니다.
 - 자격을 갖춘 통역사
 - 다른 언어로 작성된 정보

이러한 서비스가 필요한 경우, 개인정보 및 보안 담당자에게 문의하십시오.

CHSGa가 이러한 서비스를 제공하지 않았거나 인종, 피부색, 출신 국가, 나이, 장애 또는 성별을 근거로 다른 방식으로 차별하였다고 생각하시는 경우, 다음으로 민원을 제기하실 수 있습니다. 보안 및 개인정보 담당자(Privacy and Security Officer), 225 Third St. Macon, GA 31201, 전화 1-888-892-9962, Compliance@chs-ga.org.

민원을 직접 제출하시거나 우편, 팩스 또는 이메일로 제출하실 수 있습니다. 민원 제기에 도움이 필요하신 경우, 개인정보 및 보안 담당자가 도와드릴 것입니다.

또한, 민권 관련 민원을 미국 보건복지부(U.S. Department of Health and Human Services), 민권 사무소(Office for Civil Rights)에 제출하실 수 있으며, 민권 사무소 민원 포털(Office for Civil Rights Complaint Portal)을 통해 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>에서 전자양식으로, 또는 아래의 우편 또는 전화로 가능합니다.

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

민원 양식은 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>에서 이용 가능합니다.

Portuguese (Portugal)

CHSGa cumpre as leis federais relativas aos direitos civis e não discrimina com base na raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo. O CHSGa não exclui ninguém, nem trata as pessoas de modo diferente devido à sua raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo.

CHSGa

- Providencia auxílio e presta serviços de forma gratuita a portadores de deficiência para que lhes seja possível comunicar efetivamente. Este auxílio inclui os seguintes serviços:
 - Intérpretes de linguagem gestual qualificados
 - Informações escritas noutros formatos (impressões de maiores dimensões, utilização de formatos áudio, formatos eletrónicos acessíveis, entre outros)
- Disponibiliza serviços linguísticos gratuitos a pessoas cuja o principal idioma não seja o inglês, tais como:
 - Intérpretes qualificados
 - Informação escrita noutros idiomas

Caso necessite deste tipo de serviço, queira contactar o(a) responsável pela privacidade e segurança (Privacy and Security Officer).

Caso o CHSGa não lhe tenha disponibilizado estes serviços ou o(a) tenha discriminado de qualquer outra forma com base na sua raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo, pode enviar a sua denúncia para: Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201, ou contactar-nos através do número de telefone 1-888-892-9962, ou para o endereço de e-mail Compliance@chs-ga.org.

Pode apresentar uma denúncia presencialmente, por correio, fax ou e-mail. Se necessitar de ajuda no preenchimento da denúncia, o(a) responsável pela privacidade e segurança está disponível para o(a) ajudar.

Pode também apresentar uma denúncia de violação dos direitos civis junto do U.S. Department of Health and Human Services (Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos), no Office for Civil Rights (Gabinete de Direitos Civis), em formato eletrónico através do Office for Civil Rights Complaint Portal (Portal de Denúncias do Gabinete de Direitos Civis), disponível em <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, bem como por correio ou telefone:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Os formulários para comunicação da denúncia estão disponíveis em

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Russian

Служба CHSGa соблюдает применимое федеральное законодательство в области гражданских прав и не допускает дискриминации по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола. Служба CHSGa не исключает людей и не относится к ним по-разному из-за расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола.

Служба CHSGa

- Для эффективного взаимодействия предоставляет безвозмездную помощь и оказывает услуги людям с ограниченными возможностями, а именно:
 - услуги квалифицированных сурдопереводчиков;
 - письменную информацию в других форматах (крупный шрифт, аудиоформат, доступные электронные форматы, прочие форматы).
- Предоставляет бесплатные услуги перевода людям, для которых английский не является основным языком, а именно:
 - услуги квалифицированных переводчиков;
 - письменную информацию на других языках.

Если вы нуждаетесь в таких услугах, обратитесь к ответственному за безопасность и конфиденциальность.

Если вы считаете, что в CHSGa вам не предоставили указанных услуг или иным образом дискриминировали вас по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола, вы можете подать жалобу: Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201, телефон 1-888-892-9962, Compliance@chs-ga.org.

Вы можете подать жалобу лично или отправить по почте, факсу или электронной почте. Если вам нужна помощь в подаче жалобы, вам поможет ответственный за безопасность и конфиденциальность.

Вы также можете подать жалобу о нарушении гражданских прав в U.S. Department of Health and Human Services (Министерство здравоохранения и социальных служб США), Office for Civil Rights (Управление по гражданским правам), в электронном виде через Office for Civil Rights Complaint Portal по ссылке <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, по почте или по телефону:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Бланки жалобы доступны по адресу <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Spanish

CHSGa cumple con las leyes federales en materia de derechos civiles y no discrimina por motivos de raza, color de piel, nacionalidad, edad, discapacidad ni sexo. CHSGa no excluye a las personas ni las trata de manera diferente por motivos de raza, color de piel, nacionalidad, edad, discapacidad ni sexo.

- CHSGa proporciona ayuda y servicios gratuitos a personas con discapacidades para que puedan comunicarse de manera eficaz con nosotros, como por ejemplo:
 - intérpretes calificados de lenguaje de señas;
 - información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
- CHSGa proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuyo idioma principal no es el inglés, por ejemplo:
 - intérpretes calificados;
 - información escrita en otros idiomas.

Si necesita estos servicios, comuníquese con el director de Privacidad y Seguridad.

Si considera que CHSGa no le proporcionó estos servicios o que lo discriminó de alguna otra forma por motivos de raza, color de piel, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo ante: Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201, teléfono 1-888-892-9962, Compliance@chs-ga.org.

Puede presentar un reclamo en persona, por correo postal, por fax o por correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar un reclamo, el director de Privacidad y Seguridad, está a su disposición para ayudarlo.

También puede presentar una queja de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de los Estados Unidos, en formato electrónico a través del portal de quejas de esta oficina, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, por correo postal o por teléfono:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Los formularios de quejas están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Vietnamese

CHSGa tuân thủ các luật về quyền công dân hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính. CHSGa không loại trừ ai hoặc đối xử với mọi người một cách khác biệt dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính.

CHSGa

- Cung cấp trợ giúp và các dịch vụ miễn phí cho người khuyết tật để giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, như:
 - Các thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có chuyên môn
 - Thông tin bằng văn bản dưới các định dạng khác (bản in chữ lớn, âm thanh, các định dạng có thể truy cập điện tử, các định dạng khác)
- Cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, như:
 - Các thông dịch viên có chuyên môn
 - Thông tin được viết bằng các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần những dịch vụ này, hãy liên hệ với Privacy and Security Officer (Cán bộ Phụ trách về Bảo mật và Quyền Riêng tư)

Nếu quý vị cho rằng CHSGa đã không cung cấp các dịch vụ này hoặc bị phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, tình trạng khuyết tật, hoặc giới tính, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại tới: Privacy and Security Officer, 225 Third St. Macon, GA 31201, điện thoại 1-888-892-9962, Compliance@chs-ga.org.

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp hoặc qua thư, fax, hoặc email. Nếu quý vị cần trợ giúp để nộp đơn khiếu nại, Privacy and Security Officer (Cán bộ Phụ trách về Bảo mật và Quyền Riêng tư) sẵn lòng giúp đỡ quý vị.

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại về quyền công dân với U.S. Department of Health and Human Services (Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ), Office for Civil Rights (Văn phòng Quyền Công dân), qua đường điện tử thông qua Office for Civil Rights Complaint Portal (Cổng Thông tin của Văn phòng Tiếp nhận Khiếu nại về Quyền Công dân), có sẵn tại <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc bằng thư hoặc điện thoại:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Các biểu mẫu khiếu nại có tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.